

Section 8 Housing Choice Voucher Program



公告

菲尼克斯市住房局 第 8 节住房选择优惠券计划 开放等待名单预申请

9 月 12 日（星期二）早上 8 点至 9 月 26 日（星期二）晚上 7 点（亚利桑那州时间）

Pida ayuda si leer o hablar en inglés le resulta difícil.

如果在閱讀和說英語方面存在困難，請尋求幫助

Molimo Vas da zatražite pomoć ako teško čitate ili govorite engleski jezik

Vui lòng yêu cầu xin được giúp nếu khó đọc hoặc trở ngại khi nói tiếng Anh

يُرجى طلب المساعدة إذا كنت تواجه صعوبة في القراءة أو في التحدث باللغة الإنجليزية

菲尼克斯市住房局 (City of Phoenix Housing Department, COPHD) 将于以下时间段接收第 8 节住房选择优惠券 (Housing Choice Voucher, HCV) 计划等待名单预申请：**2023 年 9 月 12 日（星期二）早上 8 点至 9 月 26 日（星期二）晚上 7 点（亚利桑那州时间）。**

任何人均可提交等待名单预申请。每位申请人仅可提交一份预申请。无需急于提交预申请，因为等待名单上的名额不实行先到先得原则。您可以寻求与提交预申请相关的帮助。

您可以通过以下多种方式提交预申请：

在线办理：申请人可访问 phoenix.gov/housing 在线填写预申请表，该网站提供英语、西班牙语、越南语、中文（普通话）、中文（粤语）、韩语和斯瓦西里语版本的申请表。申请人可使用个人电脑、智能手机、平板电脑等工具，也可以使用联网的公共电脑。菲尼克斯市公共图书馆提供自助服务电脑和互联网，如需查询图书馆的地点和营业时间，请访问 phoenixpubliclibrary.org/locations。如果您需要使用图书馆配备无障碍辅助功能的自助服务电脑，请访问以下链接，以了解这些无障碍辅助功能：phoenixpubliclibrary.org/services/accessibility-resources。



Section 8 Housing Choice Voucher Program



纸质申请表：我们也提供英语、西班牙语、越南语、中文（普通话）、中文（粤语）、韩语、斯瓦西里语、阿拉伯语版本以及替代格式的纸质申请表。如需获取纸质预申请表，您可以：

- 在预申请开放期间的正常营业时间造访 COPHD 第 8 节办公室，地址：
830 E. Jefferson Street, Phoenix, AZ。
 - 晚间营业时间为每周星期二和星期四下午 5 点至晚上 7 点。
 - 周末营业时间为每个星期六和星期日上午 10 点至下午 2 点。
- 发送电子邮件至 S8waitlist@phoenix.gov。
- 致电 602-534-3030。

请于 2023 年 9 月 26 日（星期二）晚上 7 点前通过以下任一方式将纸质预申请表交回至 COPHD 第 8 节办公室：

- 于上述期限内亲自前往 830 E. Jefferson Street, Phoenix, AZ。
- 将预申请表装入信封后密封，然后在任意时间将其投入办公室前的安全投递箱中。
- 通过电子邮件将预申请表发送至 S8waitlist@phoenix.gov。
- 通过传真将预申请表发送至 602-534-4243。
- 将预申请表装入信封，然后将其邮寄至 830 E. Jefferson Street, Phoenix, AZ 85034，邮戳日期不得晚于 2023 年 9 月 26 日（星期二）。

申请或领取第 8 节住房选择优惠券无需支付任何费用。

等待名单预申请期结束后，我的预申请表将会得到怎样的处理？所有已填妥的预申请表将会依照电脑生成的随机编号添加至等待名单。等待名单不实行先到先得原则。

预申请期间，我们会向请求帮助的所有申请人提供免费协助。

- 对于听障或失聪人士：请致电 711 或通过您的视频中继服务提供商直接致电 COPHD。
- 对于弱视或失明人士：网页申请表可与屏幕阅读软件兼容，并且我们也可应要求提供替代格式的纸质预申请表。
- 预申请开放期间，如果您需要以下方面的协助，请致电 602-534-3030、发送电子邮件至 S8waitlist@phoenix.gov，或写信给我们或造访我们办公室，地址：830 E. Jefferson Street, Phoenix, AZ 85034：
 - 申请合理便利安排或辅助工具
 - 语言协助
 - 有关于预申请的疑问
 - 填写表格的帮助
 - 残障人士的其他请求
 - 与取得替代格式的预申请表相关的协助



Section 8 Housing Choice Voucher Program



City of Phoenix



对于公平住房与非歧视原则的承诺：在住房计划或活动的提供、参与或就业方面，菲尼克斯市不会因种族、族裔、性别、社会性别认同、肤色、宗教、婚姻状况、家庭状况、国籍、年龄、残障状况、血统、收入来源或性取向而歧视任何人。根据《公平住房法案》(Fair Housing Act)、《民权法案》(Civil Rights Act) 第六编、《1973 年康复法案》(Rehabilitation Act of 1973) 第 504 节或《美国残障人士法案》(Americans with Disabilities Act, ADA) 第二编，COPHD 不会歧视任何人。